

K-Nr.: 25310  
 K-no.:

Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer

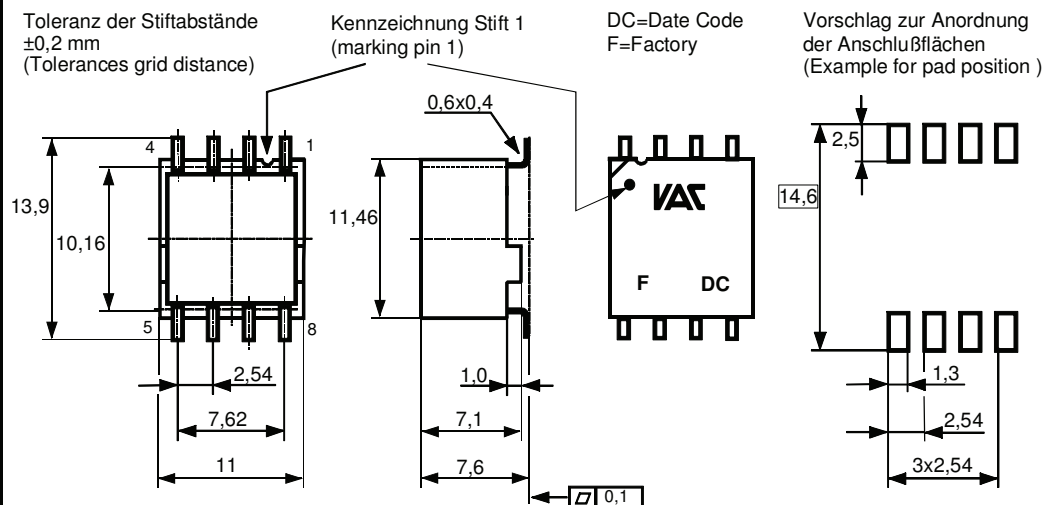
 Datum: 30.01.2012  
 Date:

 Kunde:  
 Customer

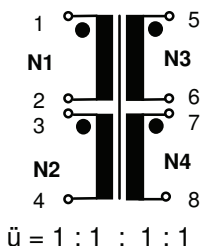
 Kd. Sach Nr.:  
 Customers part no.:

 Seite 1 von 3  
 Page of

 Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
 Mechanical outline General Tolerances

 Anschlüsse:  
 Connections:

 Beschriftung:  
 marking

**VAC**  
 5024X095  
 F DC

 Anschlußschema:  
 Schematic diagram

 Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte):  
 Operational data/characteristic data (nominal values):

 $f = 96 \text{ kHz}$   
 $U_{3+4, \text{max}} \leq 750 \text{ mV}; \quad \Delta I_{\text{DC}} = 3.6 \text{ mA}$   
 $R_{\text{Cu1}} = R_{\text{Cu2}} = 0,6 \Omega$   
 $R_{\text{Cu3}} = R_{\text{Cu4}} = 1,9 \Omega$ 

 Betriebstemperatur/operating temperature:  $-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots +85 \text{ }^{\circ}\text{C}$   
 Lagertemperatur/storage temperature:  $-40 \text{ }^{\circ}\text{C} \dots +85 \text{ }^{\circ}\text{C}$ 

 Prüfung: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)  
 Inspection

- |               |          |                                                                                                                                                                                                       |                                       |
|---------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1) (V)        | M3014:   | $U_{\text{peff}} = 4,0 \text{ kV} \quad 2\text{s},$                                                                                                                                                   | N1+N2 gegen/vs N3 + N4                |
|               |          | $U_{\text{peff}} = 0,5 \text{ kV} \quad 2\text{s},$                                                                                                                                                   | N1 gegen/vs N2 und/and N3 gegen/vs N4 |
| 2) (AQL 0,25) | M3011/1: | $L_{3+4} \geq 25 \text{ mH}, \quad f = 10 \text{ kHz}, \quad U_{\text{AC,eff}} = 100 \text{ mV}$                                                                                                      |                                       |
| 3) (V)        | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz $\pm 2\%$<br>Polarity / Turns ratio: Tolerance                                                                                                           |                                       |
| 4) (AQL 1/S4) | M3011/3: | $C_k \leq 10 \text{ pF}, \quad (N1 \parallel N2 \text{ gegen/vs } N3 \parallel N4) \quad f = 10 \text{ kHz}$                                                                                          |                                       |
| 5) (AQL 1/S4) | M3011/2: | $L_{s3+4} \leq 10 \mu\text{H}, \quad (N3+N4 \text{ in Reihe, } N1+N2 \text{ kurzgeschlossen}), f = 100 \text{ kHz},$<br>(N3+N4 in series, N1+N2 short-circuited) $U_{\text{AC,eff}} = 100 \text{ mV}$ |                                       |
| 6) (Fix 05)   | M3291:   | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1                                                                                                                               |                                       |
| 7) (AQL 1/S4) | M3200    | Mechanische Prüfung / Mechanical test                                                                                                                                                                 |                                       |

Siehe Seite 2/ See page 2

Weitere Vorschriften: Gehäusewerkstoff, Gießharz und Draht UL-gelistet

Applicable documents: Housing material, casting resin and wire UL - listed

| Datum    | Name | Index | Änderung                                                                                                                                                                                                           |
|----------|------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30.01.12 | Bs   | 82    | Revised acc to EN 60950. Mechanical outline: width changed from 10 to 11mm. M3291 instead of M3290. M3064 cancelled. M3292 instead of IEC 600068-2-20. Draypack / MSL according VAC M3027 added. Tape reel. CN-197 |

 Hrsg.: KB-E  
 editor

 Bearb: Bs.  
 designer

 KB-PM: Ert.  
 check

 freig.: HS  
 released

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.

|                        |                                                   |                            |
|------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| K-Nr.: 25310<br>K-no.: | Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer | Datum: 30.01.2012<br>Date: |
| Kunde:<br>Customer     | Kd. Sach Nr.:<br>Customers part no.:              | Seite 2 von 3<br>Page of   |

Typprüfung:  
Type test:

- 1) Hochspannungsprüfung in Anlehnung an M3014  
High voltage test according to M3014  
  
 $U_{p,eff} = 4 \text{ kV}$ , 1 min, N1+N2 gegen/vs N3+N4
- 2) Impedanzmessung (Induktivitätsmeßbrücke 3245, Wayne Kerr)  
Impedance test (precision inductance analyzer 3245, Wayne Kerr)  
  
 $Z_3=Z_4 \geq 2500 / 4 \Omega$ ,  $I_{DC} = 3,6 \text{ mA}$ ,  $f = 20 \text{ kHz}$ ,  $U_{AC,eff} = 100 \text{ mV}$
- 3) M3292: Lötwärmebeständigkeit nach Abschnitt 2  
Resistance to soldering heat acc. to chapter 2

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

\*vorläufig/preliminary

Weitere Vorschriften:  
Applicable documents

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 60950-1 und erfüllt die Vorschriften.

Parameter: Verstärkte Isolierung: N1+N2 - N3+N4  
Betriebsspannung  $U_{eff} = 250 \text{ V}$  Isolierstoffklasse 3  
Überspannungskategorie: 2 Verschmutzungsgrad 2

Designed, manufactured and tested in accordance with EN 60950-1 and complies with the standards.

Parameters: Reinforced Insulation: N1+N2 - N3+N4  
Working voltage  $U_{rms} = 250 \text{ V}$  Material group 3  
Overvoltage category: 2 Pollution degree 2

Gehäusewerkstoff, Gießharz und Draht UL-gelistet, Brennbarkeitsklasse mindestens gemäß UL 94, 94-V2  
Housing material, casting resin and wire UL - listed, flammability at least according to UL 94, 94-V2

**Packing: Drypack / MSL according VAC M3027**

|                       |                        |  |                      |  |                        |
|-----------------------|------------------------|--|----------------------|--|------------------------|
| Hrsg.: KB-E<br>editor | Bearb: Bs.<br>designer |  | KB-PM: Ert.<br>check |  | freig.: HS<br>released |
|-----------------------|------------------------|--|----------------------|--|------------------------|

K-Nr.: 25310  
 K-no.:

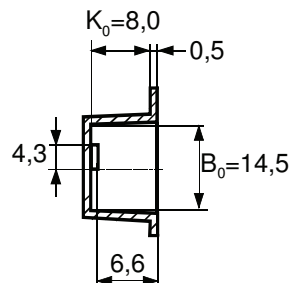
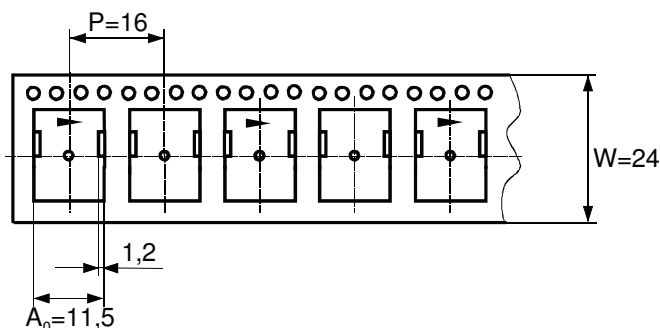
Schnittstellen-Übertrager / Interface-Transformer

 Datum: 30.01.2012  
 Date:

 Kunde:  
 Customer

 Kd. Sach Nr.:  
 Customers part no.:

 Seite 3 von 3  
 Page of

**packing information / Verpackungsinformation**


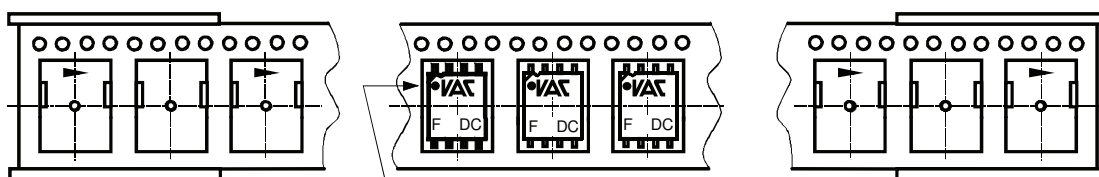
the first two nests must be crushed for better pockets.  
 Die ersten zwei Nester gequetscht für besseres einfädeln.

leading 25 empty pockets  
 Vorlauf 25 leere Nester

cover tape 400mm longer than carrier tape  
 Deckband 400mm länger als Blistergurt

laging 25 empty pockets  
 Nachlauf 25 leere Nester

leading: >25 empty pockets  
 Vorlauf >25 leere Nester



Orientation of Pin 1 in carrier tape  
 Anordnung von Stift 1 im Blistergurt

Insertion of components according orientation 3 shown in M-sheet 3510  
 Einsetzen der Bauelemente nach M-Blatt 3510 Orientierung 3

**quantities in packing:** 450 pieces/tape (packing carton) 450 Bauelemente/Rolle  
 Verpackungsmenge 5 tapes reel/carton (outside)=2250 pieces /carton(outside)  
 5 Rollen/Karton =2250 Bauelemente /Außenkarton

 Hrsg.: KB-E  
 editor

 Bearb: Bs.  
 designer

 KB-PM: Ert.  
 check

 freig.: HS  
 released

Компания «Океан Электроники» предлагает заключение долгосрочных отношений при поставках импортных электронных компонентов на взаимовыгодных условиях!

Наши преимущества:

- Поставка оригинальных импортных электронных компонентов напрямую с производств Америки, Европы и Азии, а так же с крупнейших складов мира;
- Широкая линейка поставок активных и пассивных импортных электронных компонентов (более 30 млн. наименований);
- Поставка сложных, дефицитных, либо снятых с производства позиций;
- Оперативные сроки поставки под заказ (от 5 рабочих дней);
- Экспресс доставка в любую точку России;
- Помощь Конструкторского Отдела и консультации квалифицированных инженеров;
- Техническая поддержка проекта, помощь в подборе аналогов, поставка прототипов;
- Поставка электронных компонентов под контролем ВП;
- Система менеджмента качества сертифицирована по Международному стандарту ISO 9001;
- При необходимости вся продукция военного и аэрокосмического назначения проходит испытания и сертификацию в лаборатории (по согласованию с заказчиком);
- Поставка специализированных компонентов военного и аэрокосмического уровня качества (Xilinx, Altera, Analog Devices, Intersil, Interpoint, Microsemi, Actel, Aeroflex, Peregrine, VPT, Syfer, Eurofarad, Texas Instruments, MS Kennedy, Miteq, Cobham, E2V, MA-COM, Hittite, Mini-Circuits, General Dynamics и др.);

Компания «Океан Электроники» является официальным дистрибьютором и эксклюзивным представителем в России одного из крупнейших производителей разъемов военного и аэрокосмического назначения «JONHON», а так же официальным дистрибьютором и эксклюзивным представителем в России производителя высокотехнологичных и надежных решений для передачи СВЧ сигналов «FORSTAR».



## JONHON

«JONHON» (основан в 1970 г.)

Разъемы специального, военного и аэрокосмического назначения:

(Применяются в военной, авиационной, аэрокосмической, морской, железнодорожной, горно- и нефтедобывающей отраслях промышленности)

«FORSTAR» (основан в 1998 г.)

ВЧ соединители, коаксиальные кабели,  
кабельные сборки и микроволновые компоненты:

(Применяются в телекоммуникациях гражданского и специального назначения, в средствах связи, РЛС, а так же военной, авиационной и аэрокосмической отраслях промышленности).



Телефон: 8 (812) 309-75-97 (многоканальный)

Факс: 8 (812) 320-03-32

Электронная почта: [ocean@oceanchips.ru](mailto:ocean@oceanchips.ru)

Web: <http://oceanchips.ru/>

Адрес: 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Калинина, д. 2, корп. 4, лит. А